

令和2年6月1日

お客様各位

住商ファーマインターナショナル株式会社  
創薬支援部 バイオロジーグループ

## Metabolon 社 代理店契約終了のお知らせ

平素より格別のお引き立てを賜り、厚く御礼申し上げます。

急なお知らせとなり甚だ恐縮ではございますが、このたび弊社における Metabolon 社との対日代理店契約が終了となり、弊社を通じての同社サービスの取り扱いを終了しましたことを、ご案内申し上げます。なお、Metabolon 社における事業の変更は無く、メタボロミクス関連サービスを継続して提供しております。

お客様におかれましては、長年に渡り Metabolon 社のサービスを、代理店として当社をご愛顧賜り、心より御礼申し上げます。このたびの契約終了にあたり、ご迷惑やご不便をお掛けすることもあり得ますことを、非常に心苦しく存じますが、何卒ご了承を賜りますよう、よろしくお願い申し上げます。

今後の Metabolon 社サービスに関するご依頼・お問合せにつきましては、下記連絡先より Metabolon 社へ直接ご連絡いただきますようお願い申し上げます。

住商ファーマインターナショナル株式会社では、今後も皆様の研究に役立つサービス／商品をお届けできるよう努めて参ります。今後とも、何卒お引き立てのほどよろしくお願い申し上げます。

### 【ご連絡先】

#### Metabolon, Inc.

617 Davis Drive, Suite 100, Morrisville, NC 27560, USA

Email: [info@metabolon.com](mailto:info@metabolon.com)

Tel: +1-919-572-1711

Web: <https://www.metabolon.com/>

日本市場担当者名 Michael Rasche, President and General Manager, International Business

Email: [mrasche@metabolon.com](mailto:mrasche@metabolon.com)

Tel: +49-172-1955234